

# “一带一路”背景下大学英语教学中学生跨文化交际能力的培养

管旭静



**摘要:**“一带一路”倡议是我国基于国家经济、世界贸易发展趋势所提出的,为国内、沿线各国与地区带来经济便利的同时,也带来了一定的挑战。其中,具有较高综合素养、跨文化交际能力的外语人才,更是倡议实施的关键。“一带一路”沿线国家众多,政治、文化、经济差异较大,若培养的人才不具备较强的跨文化交际能力,可能会影响国家之间、地区之间的贸易合作。由此可见,在高校英语教学中培养学生的跨文化交际能力尤为重要,这符合当下社会对高素质人才的客观需求。

**关键词:**“一带一路”;大学英语;跨文化交际能力

目前,“一带一路”倡议持续深化,使我国与世界各国、区域间的经济、贸易往来更为密切,辐射范围明显扩大,人才需求量明显增加。英语作为当前世界上广泛应用的语言之一,是大学的重要教学内容。为了使人才能够更好地服务于“一带一路”倡议,高校教师必须重新审视英语教学观念与方法,重点培养学生的跨文化交际能力,使其成长为能够为国家外贸经济发展作出贡献的优秀人才,加快推进“一带一路”倡议落实。因此,联系实际分析“一带一路”背景下大学英语教学中培养学生跨文化交际能力的有效策略,对于优秀人才培养、教师优化教学方式尤为重要。

## 一、“一带一路”概述

“一带一路”是“丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”的简称,是习近平总书记在2013年提出的合作倡议。该倡议充分利用了中国与相关国家既有的双多边机制,以及既有的、行之有效的区域合作平台,旨在借用古代丝绸之路的历史符号,高举和平发展的旗帜,积极发展与沿线国家的经济合作伙伴关系。倡议提出后,已有一百多个国家和地区相继加入,数十个国家与我国签订了合作协议。在合作中,我国始终坚持共商共建共享原则,和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢是基本理念,实现合作区域内国家与地区的双赢。由于国家、地区众多,文化、政治、环境、经济水平差异明显,要想形成良好的合作、沟通、交流关系,必须提高我国英语人才的跨文化交际能力,使“一带一路”倡议能够更好地落实。

## 二、大学英语教学中培养学生跨文化交际能力的意义

从字面上看,跨文化交际主要是指跨越国家、民族界限,与不同语言、不同文化的国家或地区进行交际,也可以理解为文化背景差异人群之间的交际。由于各个地区、国家都有自己独特的文化,而这种文化差异会直接影响习惯、思想、语言、心理等,若无法深度理解其他国家的文化,则很难做到无障碍沟通交流。在“一带一路”背景下,我国经济发展充满了机遇与挑战,需要加强跨文化交际,达成合作、交流、互惠互利、相互学习的最终目的。

高校是为社会培养高素质、优秀人才的重要场所,是教育体系的重要构成。随着我国经济的快速发展,高校在人才培养方面也进行了调整,从原本的重视成绩转变为侧重能力。跨文化交际能力是英语学习的重要构成要素,需重视对其的培养。

### (一) 有助于明确英语教学目标

文化、语言二者之间有着十分密切的关联,在“一带一路”背景下,社会对具备较强英语交际能力的优秀人才需求较大,主要是便于沟通交流,因此高校英语教学目标不应局限于课堂书本知识与书面用语,还要着眼于能力。跨文化交际能力的培养,需将大学英语教学目标进一步细化,使教学目标更具针对性,为持续推进“一带一路”倡议提供充足的英语人才保障。

### (二) 有助于塑造良好的英语学习氛围

大学阶段,学生自主性增强,也具备较大的自主活动空间,相较于初中、高中,学生的学习积极性、主动性会有所减弱。若教师仍奉行书本、成绩至上,则很难起到激励作用,教学效果十分有限。跨文化交际能力的培养为大学生提供了更大的交际空间,使其能够意识到英语不只是校内课程,还能真正与外国人沟通。在“一带一路”背景下,跨文化交际能力已成为新生代学生必须具备的能力,教师可利用这一背景,为学生构建模拟情境,使其能够在相对真实的环境、氛围中学习英语,提高英语交际与运用能力。

### (三) 有助于增强大学生的跨文化交际意识

大学英语教师可充分利用“一带一路”这一背景,让学生了解跨文化交际的重要性和跨文化交际能力培养的迫切性,让学生了解当前我国对外贸易、经济发展面对的严峻形势,便于学生日后明确自身的发展方向,增强跨文化交际意识。在大环境的加持下,从细微处进行教学调整,让大学生更清晰地感受到跨文化

交际带来的乐趣,以及对未来发展可能带来的机遇,借此提高大学英语教学的有效性,增强学生的个人英语能力。

## 三、“一带一路”背景下大学英语教学中学生跨文化交际能力的培养策略

在“一带一路”背景下,跨文化交际能力的必要性充分显现,也成为高校英语教学中的重要构成,教师应根据学生的具体情况采取有效策略进行培养,更好地满足新时代对人才培养提出的新要求。

### (一) 转变英语授课模式

以往,学生的跨文化交际能力并没有作为重点项目进行培养,课上教学以讲授式、灌输式为主,后续评价也是以笔试成绩、平时成绩为主。在“一带一路”背景下,为满足国家整体经济发展需要,大学生教育开始有所转变,英语教师需了解此背景为大学英语教学带来的诸多变化,积极转变英语授课模式,有针对性地培养学生的跨文化交际能力。

首先,引导学生主动分析语言差异。自主性、积极性是学生学习英语、提高跨文化交际能力的首要前提,只有学生具备较强的自主意识,能力培养才能在潜移默化中进行。教师教学也应当如此,以引导为主,带领学生主动分析语言差异,由此将文化差异感根植心中,了解、理解差异,最终得以与外国人顺利沟通。比如,在讲授 old 这一单词时,在中国,old 可作为对老人的尊称,而在英国、美国等国家或地区,old 只表示“老”,并不包含尊称。教师可先让学生了解这种思想文化差异,而后鼓励学生自主思考,可用哪些单词替代。学生经过思考后,会尝试询问 senior、elderly 等单词,教师可深入讲解并带领学生绘制思维导图,帮助其记忆、理解,将文化与知识教学相融合。

其次,开展微课教学。利用微课将英语知识、西方文化节日、民俗差异对比等有关内容直观地呈现在学生面前,让学生近距离了解西方文化或英语国家的文化思想,打造生动课堂,以此提高学生的注意力。比如,为学生播放一些西方文化纪录片,纪录片中的英语部分可作为英语教学素材;也可以围绕章节知识点,筛选出一些影片或与文化相关的篇章,在利用微课讲解知识后,让学生自主阅读,展开讨论,为学生创设交际空间与平台,提高学生的口语交际能力。

### (二) 加深学生对文化差异的理解

由于国家之间在文化上存在明显差异,思想、语

言、行为习惯、交际方式等也会有所不同。在“一带一路”背景下，学生日后接触的职业，可能会遇到外国人，若无法了解文化差异，就会影响学生交际的有效性。为实现跨文化交际能力的培养目标，教师还应当结合学生的实际情况，深度分析中西方文化差异。

第一，思维差异。从中国传统思想来看，谦虚是一种礼貌，是一种美德，而西方文化则相反，中国式谦虚，往往会让外国人产生迷惘，甚至会产生自我怀疑。假设以下情境：外国人想要搭讪，则会夸奖对方，以耳环为例，外国人会赞美：“Your earrings are beautiful. They match you.”（您的耳环真漂亮，和您真配。）面对这样的夸奖，外国人会欣然接受，并作出回应：“Really? I think so, too. Thank you for your appreciation.”（真的吗？我也是这样觉得呢，谢谢您的赞赏。）以中国式思维，则可能会回答：“Really? I think it's normal. That's it.”（是吗，我觉得一般，就那样吧。）产生距离感的同时，还会影响后续的交际，带给国外友人不良的体验与感受。大学英语教师应结合自己的经验，分享自己与国外友人对话的差异，以及自己了解到的西方文化、习俗等，为学生讲解中西方思维的差异，便于学生掌握跨文化交际的精髓，从而提高个人能力。

第二，语言差异。中西方在语言上也存在明显差异，相同的语言，往往可能表达不同的含义。在中国，“你吃饭了吗”或“你准备吃什么”是直观表达，简单询问，而在国外这样询问，则有要请客的意思。若不了解语言上的差异，则双方很难真正有效沟通。“一带一路”沿线国家与地区有100多个，每个地区在语言、行为上都有差异，教师教授给学生的并不是绝对的差异与知识，而是一种能认真观察、接受差异并将差异内化吸收的能力，这样才能在日后的跨文化交际中，更好地利用自身优势完成交际任务，这对个人发展而言十分重要。

### （三）增强英语教学的双向特性

在大学英语教学中，教师不仅要让学生了解西方文化，还应当为学生讲解中国文化。这是因为语言本身就具有交互性，存在相似之处，也存在差异，若单方面讲解西方文化，则学生的思维也会受到影响，且不清楚具体差异点，不利于跨文化交际能力的培养。在今后的英语教学中，大学教师必须保证教学的双向性，同时讲授中西方文化，对比差异点，便于学生理解的同时，也能更好地宣扬中国传统文化，增强大学生的文化自信，使之感受祖国的强大，避免学生过度受西方思维、文化的影响，形成不良思想。另外，教

师可以利用课上教学空隙，开展关于文化的演讲、交流、讨论，或布置课题，将班级内学生划分为中西方两部分进行交流，营造良好的英语学习氛围，锻炼学生的口语能力，真正朝着“讲英语”的方向转变。

### （四）优化英语评价机制

除了教学方法上的调整，教学评价机制也要进一步优化。跨文化交际能力要求学生具备一定的文化素养，且具备较强的口语交际能力等多重能力。因此，必须调整教学评价机制，尤其是教学指标，将跨文化交际能力必备的各项素养纳入考察范畴，实现对大学生的整体考核，客观、全面地了解学生的自身能力，教师可根据学生的具体表现情况调整教学方法，其中评价机制能够起到较好的诊断作用。比如，学生课堂团结协作能力、语言沟通能力、跨文化交际意识等，这些指标均可作为教学评价的重要标准，可有侧重地融入。此外，教学评价还应注重阶段性，能力养成是一个较为漫长的过程，不可能一蹴而就。这就要求教学评价机制应注重阶段性，检验学生在此阶段是否能达到预期的学习目标，若没有达到，则可以进一步分析原因，找准方向深化教学，切实提高大学英语教学的有效性。

综上所述，“一带一路”倡议是当前我国主要实施的策略之一，使我国与沿线各国、各地区的贸易往来更为频繁，为我国经济发展带来极大便利的同时也带来了诸多挑战。其中，人才挑战尤为突出，要求优秀人才具备较强的个人能力，包括跨文化交际能力，这样才能突破语言、文化、思想等障碍，进行有效沟通，实现互惠互利、互相学习。因此，高校在开展英语教学时，需将跨文化交际能力培养作为重点，通过转变英语授课模式、加深英语文化差异理解、增强英语教学双向特性、优化英语评价机制等方式，切实完善跨文化交际教学内容，使大学生的语言能力得以进一步提升，以适应“一带一路”时代大背景。[作者单位系南昌豫章师范学院。基金项目：江西省高校人文社会科学研究项目“基于‘一带一路’文化背景下英语专业跨文化交际能力培养模型建构研究”（YY20117）]

#### 参考文献

- [1] 张继栋.职业能力视角下高职大学英语教学中学生跨文化能力培养现状的调查研究[D].金华:浙江师范大学,2017.